

## Interpretare la contemporaneità del futuro

Il razionalismo riletto in chiave minimalista approda ad una armonia stilistica fatta di segni tracciati con delicatezza. Una collezione di grande impatto estetico, dove la ricchezza dei piani, la preziosità delle finiture e l'accuratezza delle lavorazioni generano una sintesi perfetta tra funzione e design, tra eleganza e ricerca tecnologica.

### **Interpreting the contemporary feel of the future**

**Rationalism with a minimalist twist broaches a stylistic harmony made possible by delicate pencil strokes. This collection has a strong styling impact, whereby the elegance of the tops, the fine finishes and the impeccable workmanship generate the perfect combination of function and design, visual appeal and technological research.**

Interpréter la vie contemporaine de l'avenir

Le rationalisme revu de façon minimaliste atteint une harmonie stylistique faite de signes tracés avec délicatesse. Une collection de grand impact esthétique, où la richesse des plans, la préciosité des finitions et la précision de la fabrication créent une combinaison parfaite de fonctionnalité et de design, d'élégance et de recherche technologique.

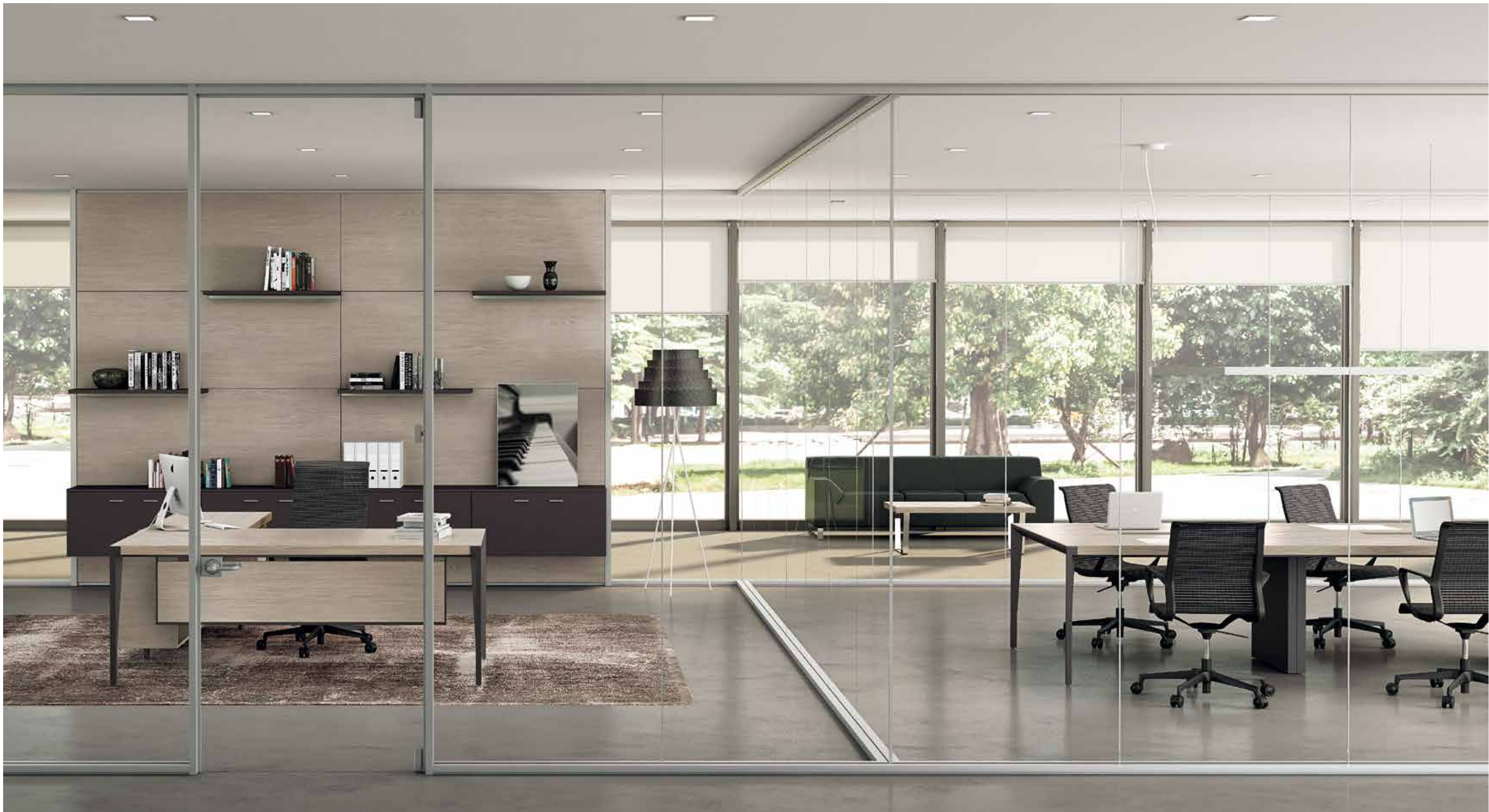
**Zukunftstrends interpretieren  
Der minimalistische Rationalismus lässt stilistische Harmonie mit zarten Akzenten entstehen. Eine Kollektion mit starker ästhetischer Wirkung, deren vielzählige Ebenen, die hochwertigen Ausführungen, sowie die sorgfältige Verarbeitung Funktionalität, Design, Eleganz und Technologie vereinen.**

Interpretar la contemporaneidad del futuro


El racionalismo reinterpretado en clave minimalista alcanza una armonía estilística hecha de líneas dibujadas con mucha suavidad. Una colección de gran impacto estético, donde la riqueza de los tableros, la preciosidad de los acabados y la precisión de las elaboraciones generan una síntesis perfecta entre función y diseño, entre elegancia e investigación tecnológica.



X9







## Allargare lo spazio circostante

Elementi aggregati o indipendenti per creare postazioni manageriali. L'arredo è definito da aree che dichiarano puntualmente il loro valore d'uso. La spaziosa scrivania dispone di funzionali mobili di servizio per un arredo di chiara efficienza.

**Expanding the surrounding space  
Elements are independent or  
grouped together to create  
executive work environments. The  
furnishings are outlined by areas  
which boldly state their usage value.  
The spacious desks are equipped  
with functional storage with  
efficiency in mind.**

Élargir l'espace autour.  
Des éléments agrégés ou  
indépendants pour créer des  
bureaux de direction.  
L'ameublement est défini par des  
zones qui déclarent ponctuellement  
leur valeur d'utilisation. Le grand  
bureau est doté de meubles de  
service fonctionnels pour un  
ameublement d'une efficacité  
évidente.

**Räume optisch vergrößern  
Kombinierte oder einzelne  
Einrichtungselemente für Manage-  
rarbeitsplätze. Die Einrichtung wird  
durch Bereiche definiert, die genau  
ihre Zweckmäßigkeit deutlich  
machen. Der geräumige Schreibtisch  
verfügt über Funktionsmöbel im  
Sinne einer absolut effizienten  
Einrichtung.**

Ampliar el espacio circundante  
Elementos unidos o independientes  
para crear puestos de dirección.  
El mobiliario está definido por  
áreas que declaran puntualmente  
su valor de uso. El espacioso  
escritorio dispone de muebles de  
servicio funcionales para conseguir  
un ambiente de clara eficiencia.








INSPIRATION  
PROVIDES  
THE BEST IDEAS







## Grande semplicità per una operatività totale

e per l'utilizzo razionale delle varie soluzioni di postazioni di lavoro. La caratteristica flessibilità tipologica di accessori e di supporti, permettono di avere, anche in piccoli spazi, grande efficienza.

**Great simplicity for total practicality and rational use of the various workstation solutions. The characteristic flexibility of accessories and supports allows maximum efficiency even in smaller spaces.**

Grande simplicité pour une opérativité totale et pour l'utilisation rationnelle des différentes solutions de postes de travail. La caractéristique flexibilité typologique d'accessoires et de supports, permet d'avoir, même dans de petits espaces, une grande efficacité.

**Großartige Schlichtheit für eine vollumfassende Bürotätigkeit und rationelle Verwendung der verschiedenen Büroplatzlösungen. Die typische Flexibilität der Zubehörteile und Halter ermöglicht auch in kleinen Räumen die Erzielung großartiger Effizienz.**

Simplicidad para una operatividad total y para el uso racional de las diversas soluciones para puestos de trabajo. La flexibilidad característica de los accesorios y soportes permite tener, incluso en espacios pequeños, una gran eficiencia.











## Una forte identità da mostrare

Ogni elemento d'arredo, ogni accessorio, offre il massimo del rigore, del piacere estetico, del comfort e della funzionalità. Il grande piano concorre alla definizione di un ambiente che parla di efficienza, status e comunicazione.

**A strong identity to convey. Every item of furniture, every accessory offers ultimate striking simplicity, styling appeal, comfort and functionality. The large top helps define this setting which oozes efficiency, status and communication.**

Une identité forte à montrer. Chaque élément d'ameublement, chaque accessoire, vous offre le summum de la rigueur, du plaisir esthétique, du confort et de la fonctionnalité. Le grand plan contribue à créer un environnement qui parle d'efficacité, de statut et de communication.

**Beispielhafte Identität. Jedes Einrichtungselement, jedes Zubehör bietet höchste Genauigkeit, ästhetische Schönheit, Komfort und Funktionalität. Die große Fläche mit dem Ledereinsatz lässt einen Raum entstehen, der Effizienz, Status und Kommunikation ausstrahlt.**

Una fuerte identidad para mostrar. Cada elemento del mobiliario y cada accesorio ofrecen rigor, placer estético, comodidad y funcionalidad al máximo nivel. El gran tablero con la inserción en cuero forma parte de la definición de un ambiente que habla de eficiencia, estatus y comunicación.







## L'isola delle decisioni importanti

Materiali nobili e finiture pregiate - metallo, cuoio, essenza - tracciano i confini di un progetto dalla forte identità nella tradizione artigiana, nella capacità di comunicare e soprattutto nell'alta classe del prodotto

**The island for important decisions  
Fine materials and excellent finishes  
- metal, leather, wood finish - mark  
the boundaries of a design with a  
strong identity in craftsmanship tra-  
dition, in the ability to communicate  
and above all in the superior quality  
of the product.**

L'îlot des décisions importantes  
Des matériaux nobles et des fini-  
tions de qualité - métal, cuir, bois  
- tracent les contours d'un projet  
ayant une forte identité dans le  
respect de la tradition artisanale, la  
capacité à communiquer et surtout  
dans la classe élevée du produit.

**Raum der wichtigen  
Entscheidungen. Edle Materialien  
und ihre kostbaren Verarbeitungen  
- aus Metall, Leder, Holz - lassen  
ein Projekt entstehen, das  
handwerkliche Tradition, Kommu-  
nikationsfähigkeit und vor allem  
ein hochwertiges Produkt zum  
Vorschein kommen lassen.**

La isla de las decisiones  
importantes. Materiales nobles y  
acabados de calidad - metal, cuero,  
esencia - marcan los límites de un  
proyecto con una fuerte identidad  
en la tradición artesanal, en la  
capacidad de comunicar y sobre  
todo en la elevada clase del  
producto.









## La classe sopra a tutto

Essenzialità del progetto, razionalismo, scrupoloso senso delle proporzioni e indubbia valenza estetica si danno appuntamento per un progetto senza tempo, riservato al manager sempre al passo con la continua evoluzione del lavoro.

**Class above all. Strikingly simple in its design, a rational layout, a scrupulous sense of proportion and doubtless styling value all come together in this timeless project, dedicated to managers who are always keeping up with the latest developments at work.**

La classe par dessus tout. La substantialité du projet, le rationalisme, le sens scrupuleux des proportions et la valeur esthétique incontestable se retrouvent au sein d'un projet intemporel, réservé au manager, toujours au diapason avec l'évolution continue du travail.

**Stil an oberster Stelle. Schlichtheit des Produkts, Rationalismus, Gefühl für Proportionen und eine selbstverständliche ästhetische Bedeutung vereinen sich im Sinne eines zeitlosen Projekts für den Manager, der mit der stetigen Entwicklung seiner Arbeit immer Schritt hält.**

La clase por encima de todo. Esencialidad del proyecto, racionalismo, riguroso sentido de las proporciones e indudable valor estético se encuentran para crear un proyecto sin tiempo, reservado para el directivo que sigue la continua evolución del trabajo.







Grandi o piccole superfici, le scrivanie necessitano di un piano lavoro adatto a supportare qualsiasi apparato tecnologico che debba essere alimentato e cablato, per essere sempre on-line.

**For surfaces large and small, desks need a work top that is designed to support any technological device requiring power and wiring, to be on-line at all times.**

Avec de petites ou de grandes surfaces, les bureaux ont besoin d'un plan de travail adapté à recevoir tout appareil technologique qui doit être alimenté et câblé, pour rester toujours connecté.

**Ob mit großen oder kleinen Oberflächen, die Schreibtische benötigen für die Unterbringung von technischen Geräten geeignete Arbeitsflächen, die entsprechend mit Strom versorgt und verkabelt sein müssen, um immer online sein zu können.**

Grandes o pequeñas superficies, los escritorios necesitan una mesa de trabajo adecuada para soportar cualquier aparato tecnológico que se tenga que alimentar o conectar para estar siempre en línea.





Le grandi superfici del tavolo riunioni sono il prolungamento naturale del piano lavoro per riunirsi, comunicare, scambiarsi esperienze e operatività per affrontare le varie problematiche e i progetti aziendali.

**Sharing information and group work.** The generous surfaces of the meeting table are the natural extension of the work top to meet up, communicate, swap ideas and operating methods, to address various business issues and company projects.

Partage de l'information et travail d'équipe. Les grandes surfaces de la table de réunions sont le prolongement naturel du plan de travail pour se réunir, communiquer, échanger des expériences et l'opérativité pour aborder les divers problèmes et les projets de l'entreprise.

**Informationsteilung und Gruppenarbeit.** Die große Oberfläche des Konferenztisches ist die natürliche Verlängerung der Arbeitsfläche bei Sitzungen, Kommunikation, Austausch von Erfahrungen und Arbeitssituationen, sowie um diverse Probleme und Firmenprojekte in Angriff zu nehmen.

Intercambio de informaciones y trabajo de grupo. Las grandes superficies de la mesa de reuniones son la prolongación natural de la mesa de trabajo para reunirse, comunicar, intercambiarse experiencias y operatividad para abordar los diversos problemas y proyectos empresariales.

Condivisione delle informazioni e lavoro di gruppo.







## Riunirsi per conoscere e comprendere

La struttura in metallo di X9 permette di sviluppare innumerevoli soluzioni per lo spazio meeting: singoli tavoli per riunioni ristrette o grandi composizioni ottenute andando in continuità con le strutture intermedie ricche di prestigio e componibilità.

**Gathering together to know and understand. The metal structure of X9 makes it possible to develop countless solutions for the meeting space: individual narrow meeting tables or large compositions achieved by proceeding in continuity with the intermediate structures brimming with prestige and modular appeal.**

Se réunir pour apprendre et comprendre. La structure métallique de X9 vous permet de développer d'innombrables solutions pour la salle de réunions: des tables individuelles pour des réunions privées ou de grandes compositions obtenues en continuité avec les structures intermédiaires riches de prestige et de modularité.

**Meetings für mehr Wissen. Die Metallstruktur von X9 ermöglicht unzählige Lösungen für den Meeting-Bereich: einzelne Tische für kleine Sitzungen oder Kombinationen mit mehreren erstklassigen und modulfähigen Zwischengliedern.**

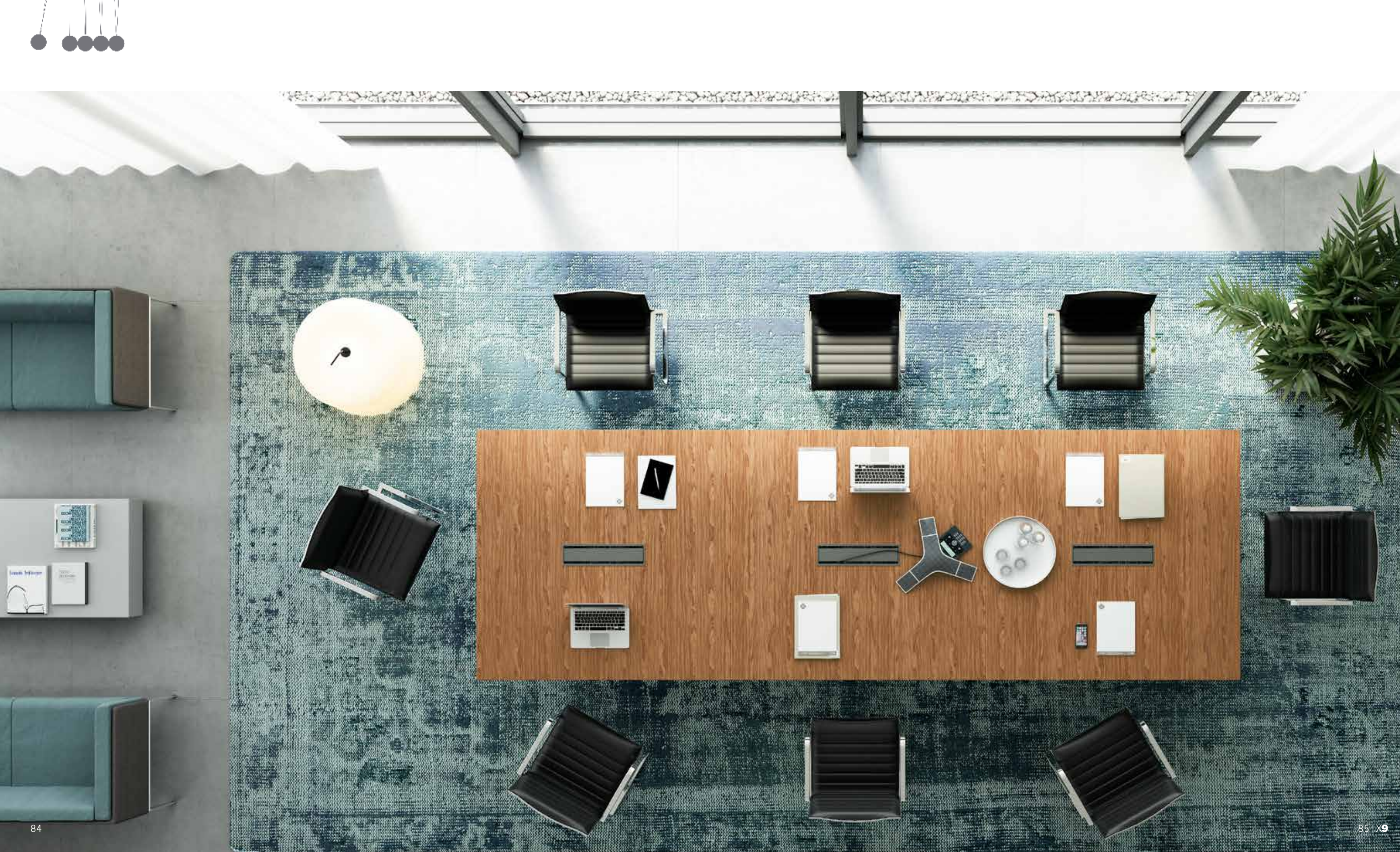
Reunirse para conocer y comprender. La estructura de metal de X9 permite desarrollar innumereables soluciones para el espacio meeting: mesas individuales para reuniones reducidas o grandes composiciones que se obtienen uniendo las estructuras intermedias de gran prestigio y componibilidad.



















Singoli elementi, sapientemente risolti come top access, vaschette sottopiano ispezionabili, nuovi rivestimenti di alto impatto visivo, permettono la realizzazione di progetti di ampio respiro.

**Individual, skilfully designed elements, such as cable flaps, accessible undertop cable tidy baskets, new visually appealing upholstery covers all help achieve projects with a multifarious scope.**

Des éléments individuels, habilement résolus en top access, des grilles sous plan qui peuvent être inspectées, de nouveaux revêtements au grand impact visuel, permettent la réalisation de projets complets.

**Einzelemente, die sich als Top Access präsentieren, leicht zugängliche Untertisch-Gitterablagefächer und neue, optisch beeindruckende Verkleidungen ermöglichen die Umsetzung großer Projekte.**

Elementos individuales, resueltos inteligentemente como accesos superiores, rejillas inferiores inspeccionables y nuevos revestimientos de gran impacto visual permiten la creación de proyectos para grandes superficies.

